



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 November 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Шестой комитет

Пункт 159 повестки дня

Доклад Комиссии международного права
о работе ее пятьдесят второй сессии

Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят второй сессии

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.6/55/L.6

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пунктах 12 и 13 постановляющей части проекта резолюции A/C.6/55/L.6 Генеральная Ассамблея:

а) постановляет провести следующую сессию Комиссии в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 23 апреля по 1 июня и со 2 июля по 10 августа 2001 года;

б) вновь подтверждает просьбу, содержащуюся в пункте 11 ее резолюции 54/111 от 9 декабря 1999 года, и подчеркивает необходимость осуществлять меры экономии, которые, в частности, изложены в пункте 639 доклада Комиссии о работе ее пятьдесят первой сессии¹.

B. Справочная информация

2. В разделе 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов предусматривались ассигнования на

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 10 и исправления (A/54/10 и Corr.1 и 2).

созыв двух сессий в Женеве продолжительностью 12 недель каждая: одной сессии в 2000 году и одной в 2001 году.

3. Как известно, в заявлении о последствиях для бюджета по программам (A/C.6/54/L.21), представленном Шестому комитету в 1999 году при принятии им проекта резолюции A/6/54/L.7/Rev.1, было отмечено, что в результате проведения сессии по частям должны были возникнуть дополнительные расходы на оплату поездок Председателя и членов Комиссии, а также на оплату поездок сотрудников Секретариата. В своей резолюции 54/250 от 23 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея, утвердив бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов, разрешила выделить дополнительную сумму в размере 105 200 долл. США на проведение сессии в 2000 году по частям.

С. Связь выдвигаемой просьбы со среднесрочным планом на период 1998–2001 годов и с предлагаемой программой работы на двухгодичный период 2000–2001 годов

4. Вышеупомянутая просьба Ассамблеи относится к деятельности по подпрограмме 3 «Прогрессивное развитие и кодификация международного права» программы 4 «Правовые вопросы» и программе 27 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное обслуживание» среднесрочного плана на период 1998–2001 годов и разделу 8 «Правовые вопросы» и разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов. Мероприятия, предлагаемые в проекте резолюции, не требуют внесения изменений в эти программы.

Д. Дополнительные потребности на двухгодичный период 2000–2001 годов

5. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.6/55/L.6 Комиссия проведет сессию продолжительностью 12 недель в Женеве по частям с 23 апреля по 1 июня и с 12 июля по 10 августа 2001 года. В результате проведения сессии по частям возникнут дополнительные расходы на оплату поездок Председателя и членов Комиссии (99 000 тыс. долл. США) и оплату поездок сотрудников Секретариата (14 000 долл. США).

Е. Возможности для покрытия расходов

6. Основное обслуживание двух сессий Комиссии международного права продолжительностью 12 недель каждая, включая проведение сессии в 2000 году по частям, предусмотрено в бюджете по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов. Вместе с тем дополнительные ассигнования на проведение по частям и сессии в 2001 году не предусматриваются.

7. Что касается потребностей, связанных с конференционным обслуживанием, то в бюджете по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов предусмотрены ассигнования не только на проведение заседаний, уже включенных в расписание конференций, но и на проведение заседаний, которые могут быть добавлены впоследствии на основании решений Генеральной Ассамблеи, при условии, что число и распределение заседаний будет соответствовать плану конференций в прежние годы. Исходя из этого никаких дополнительных ассигнований на конференционное обслуживание Комиссии не потребуется.

8. В связи с проведением сессии в 2000 году были сэкономлены средства благодаря тому, что не были понесены расходы на оплату поездок или выплаты суточных двум членам, проживающим в Женеве, ставка суточных была ниже той, которая предусматривалась в бюджете, и число участников сессии было меньше, чем ожидалось. С учетом того, что общая сумма сэкономленных средств в 2000 году полностью покрывает дополнительные расходы на поездки членов Комиссии и сотрудников Секретариата в связи с участием в работе сессии в 2001 году, которую предлагается провести по частям, в результате принятия проекта резолюции A/C.6/55/L.6 никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

Е. Резюме

9. Таким образом, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.6/54/L.6, никаких дополнительных ассигнований по разделу 8 «Правовые вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов не потребуется.